

# Märchen aus Papua-Neuguinea

Herausgegeben und  
übersetzt von  
Ulla Schild



EUGEN DIEDERICHS VERLAG

542.2 (954)

## INHALT

1. Eine Schöpfungsmythe aus Orokolo	5
2. Die Entstehung des Menschen	8
3. Die Schöpfungsgeschichte der Nehan	12
4. Noa	15
5. Der Ursprung des Todes	20
6. Oa-Iriarapo	21
7. Die Entstehung zweier Stämme	23
8. Siambuka	30
9. Die Python	32
10. Nyatuan	34
11. Als die Frauen Hunde heirateten	35
12. Die Kasuarfrau	37
13. Der Ursprung des Yams	41
14. Die Geschichte von den zwei Vettern	43
15. Kunokua und Bomaitaue	49
16. Die Geschichte der Insel Siar	53
17. Duna Yofona	55
18. Vier moderne Schöpfungsmythen	56
19. Das Tambaran-Fest	60
20. Lumakaka und die erste Kokosnuß	61
21. Der Ursprung der Kokosnuß I	63
22. Der Ursprung der Kokosnuß II	65
23. Vom Ursprung der Schweine	67
24. Wie wir das Feuer bekamen	68
25. Warum der Himmel so hoch droben ist	69
26. Der Besitzer der Sonne	70
27. Warum die Sonne im Osten und der Mond im Westen aufgeht	72
28. Die Entstehung des Mondes	73
29. Als der Mond noch größer war	78
30. Wie der Mond entdeckt wurde	79
31. Wie die Dugongs entstanden	82
32. Gavada	86
33. Die Menschenfresserin	86
34. Die Geschichte von Retopiyup	91
35. Geangelt	94
36. Godio	95

37. Tet-Penge	96
38. Pokop	98
39. Pokop und der Masalai	102
40. Maru	104
41. Beiduogum	106
42. Der Alte mit dem Mund auf dem Scheitel	109
43. Die Zauberbündel und die Papageien	111
44. Pukuntap und Kipang wetteifern um Karak	118
45. Die sieben Mus	124
46. Der tapfere Knabe	126
47. Der Junge und das Ungeheuer	130
48. Die Abenteuer der Geschwister	131
49. Der Berg Komap	137
50. Die Abenteuer des Lagatoi	142
51. Ainas Familie	146
52. Die Versuchung des Pandakuso	153
53. Pingindraen yeo	162
(Pingindraen yeo)	163
54. Pwendrilei na snek	164
(Seeadler und Schlange)	165
55. Trommel und Schlange	168
56. Hugen	171
57. Chinggui	174
58. Der Häuptling von Loi	177
59. Der Häuptling von Mbuli	179
60. Kuru und Tikere	180
61. Die Ratte und die Schildkröte	181
62. Der Fliegende Hund	184
63. Buschkänguruh und Einsiedlerkreb	185
64. Manub und Kilibob I	187
65. Manub und Kilibob II	192
66. Koidum	193
67. Tauhau	199
68. Pipi Korovu	206
69. Marai und Eare	215
70. Meavea Kivovia	226

Nachwort	239
Anhang	
Wörterklärungen	248
Anmerkungen	251
Bibliographie	264